



# ANANDHA KONDAATTAM

SINGAPORE INDIAN TRADITIONAL  
FOLK ARTS FESTIVAL

30<sup>th</sup> and 31<sup>st</sup> August 2024

**01**

Chairman's  
Foreword

**02**

Founder's  
Message

**03**

Congratulatory  
Messages

**04**

About the  
Festival

**05**

About Anandha  
Traditional  
Arts & Music Ltd  
(ATAM)

**06**

ATAM Advisory  
Board

**07**

Our Organising  
Team

**08**

Festival  
Programme

**09**

About the  
Traditional  
Folk Art Forms

**10**

Our Literary  
Gems

**11**

Acknowledgements

**12**

Support our  
Journey



# Chairman's Foreword

A person's identity is defined in various ways. In addition to the usual name and country, one identifies with race, language, religion, and other tags that describe them. While these may sometimes lead to issues, the variety adds much colour to humanity.

Amongst the Indians, we experience an array of cultural expressions around us. The music, dance, art forms, and languages engage one's heart and mind in many ways.

Being a diasporic community of Indians, it becomes even more important that we preserve and propagate what defined the Indians over many millenniums. Efforts such as Anandha Kondaattam by ATAM are essential to seed the interest in the young and spur them on to make it part of their unique identity.

Engaging many artistes from Singapore and enriching their knowledge and practice with invited professional artistes from India is the best strategy for sustaining quality and creating newer forms of artistic expressions.

I seek the support of individuals, community organisations, arts groups, entrepreneurs, and other supporting agencies in our journey to support and develop traditional Indian arts and music. It is only through a concerted effort by all through a structured process that we will be able to create a vibrant community of practitioners who will sustain this culture through this century.

## **Mr T Raja Segar**

Chairman, Advisory Board,  
Anandha Traditional Arts & Music Ltd



# Founder's Message

Welcome to Anandha Kondaattam 2024, the Singapore Indian Traditional Folk Arts Festival. This festival, in collaboration with Esplanade – Theatres on the Bay as part of its Raga series, is a heartfelt celebration of the cultural heritage of the Indian diaspora and other ethnic communities in Singapore.

Over 200 local artists and 20 artists from India, including Malay and Chinese artists, have come together with over 50 crew and volunteers to make this special occasion possible. At the heart of this festival is a commitment to ensuring that these traditions remain a vibrant part of our cultural

landscape. By distinctly showcasing the beauty of our traditional folk arts, we celebrate their unique contributions to our collective identity. Anandha Kondaattam serves as a platform for local artists and communities to connect, share their talents, and promote cultural inclusivity and mutual respect.

Our mission extends beyond this celebration. We are committed to fostering the growth of these diverse art forms through initiatives such as venue facilitation, master classes, and competency building. This requires dedicated resources and the ongoing support of all stakeholders. Together, we can ensure that these traditions continue to thrive for future generations.

We are deeply grateful for the unwavering support from our partners. A special thanks to Esplanade, our co-organizers, sponsors, and all our venue, food, and logistics partners, as well as the participating arts groups. We also extend our sincere gratitude to the Tamil Nadu Government - Department of Arts and Culture, the Indian High Commission of Singapore, the National Arts Council (NAC), and Tamil Language Learning and Promotion Committee. Additionally, we are honoured by the presence and support of our special guests, Mr. Vikram Nair and Mdm. Kanimozhi Karunanithi.

As we look to the future, we hope to inspire the next generation to carry forward the legacy of their cultural roots. Your presence and support today are essential to our mission to protect, promote, and preserve these heritage arts for years to come.



**Mr Japhire Gopi Kannan**

Founder,  
Anandha Traditional Arts & Music Ltd



# Congratulatory Message



Heartfelt congratulations to ATAM and all the organizers for uniting our community in the celebration of Indian folk arts within our multicultural Singapore. Indian culture is a rich tapestry, and its folk arts are a vital expression of this diversity. As we progress, it's crucial that we ensure these traditions are not lost but continue to thrive. Your efforts in bringing together both seasoned and new practitioners to present a unique and captivating performance are truly commendable. This festival is more than just an event; it's a collective effort to preserve, promote, and pass down our cultural heritage to the next generation. Such initiatives strengthen our community bonds and keep our traditions alive.

**Mr Vikram Nair**

Member of Parliament, Sembawang GRC,  
Chairman, Tamil Language Learning and Promotion Committee



# Congratulatory Message

கனிமொழி கருணாநிதி  
Kanimozhi Karunanidhi  
Member of Parliament  
Lok Sabha  
Thoothukkudi Constituency - Tamil Nadu



26, Dr. Rajendra Prasad Road,  
New Delhi - 110001  
Telefax : 011-23782887  
E-mail : kanimozhimds@gmail.com

46/1, Prashanthi Apartments,  
2nd Cross Street, C.I.T. Colony,  
Mylapore, Chennai-600 004 (T.N.)  
Tel. : 044-24670606  
Fax : 044-24670001

Chennai  
29.08.2024

Traditional folk Arts and music have always been among the earliest forms of literature, accessible even to the ordinary members of ancient societies, long before the existence of written language. They represent the rich tapestry of our people and our traditions and culture.

The Tamil community boasts a wealth of literature alongside a vibrant heritage of arts and music. It is vital that we protect our traditional folk arts and music as diligently as we protect and nourish our language.

Since 2007, we have been organizing Chennai Sangamam, an annual cultural event that has evolved into a significant celebration now fully supported by the State Government of Tamil Nadu, rebranded as "Chennai Sangamam - Namma Ooru Thiruvizha." This initiative has grown to feature over 1,000 artists performing at various venues across Chennai, with similar events taking place in cities like Madurai, Thanjavur, Trichy, Coimbatore, and Salem.

This year, I am particularly excited to witness the initiative "ANANDHA KONDATTAM 2024," being organized in Singapore by Anandha Traditional Arts & Music Ltd (ATAM) in partnership with the Indian Heritage Centre, PA Narpani, SINDA, and Umar Pulavar Tamil Language Centre, with the support of more than twenty performing arts organizations.

It is heartwarming to know that ATAM was founded in memory of the beloved television anchor and passionate promoter of folk-art forms, the late Anandha Kannan. His legacy continues to inspire such remarkable projects, demonstrating how one individual's passion can catalyze such a vast undertaking.

I am confident that events like ANANDHA KONDATTAM will breathe new life into many folk art and music forms, transitioning them from preservation to vibrant celebration in contemporary society. Initiatives like this in Singapore provide a global platform for our folk arts and music.

I wish ANANDHA KONDATTAM a grand success and extend my best wishes for a purposeful journey ahead in pursuit of its vision.

Warm Regards,

  
Kanimozhi Karunanidhi



Constituency : 102F/20M, 6th Street, Kurinji Nagar, Polpettai, Thoothukkudi-628002. Tamil Nadu • Tel.: 0461- 2348101



# ABOUT THE FESTIVAL

## Singapore Indian Traditional Folk Arts Festival

Anandha Kondaattam 2024, Singapore Indian Traditional Folk Arts Festival is an enriching celebration of the diverse and vibrant folk arts from the Indian diaspora, as well as other ethnic communities in Singapore. Organised in collaboration with Esplanade – Theatres on the Bay as part of its Raga series, the festival serves as a global platform to highlight and celebrate the multicultural fabric that characterises Singapore.



## VISION BEHIND THE FESTIVAL



The festival envisions fostering a deeper understanding and appreciation of Indian traditional folk arts within the larger multicultural context of Singapore. By bringing together various folk art forms, Anandha Kondaattam aims to create an inclusive space where communities can connect through shared cultural expressions. It seeks to empower local artists and communities, ensuring that traditional art forms are not only preserved but also celebrated in contemporary society.

## Importance of Preserving and Celebrating Indian Traditional Folk Arts

- **Cultural Identity:** Folk arts are an integral part of the Indian cultural identity and heritage. They embody the stories, beliefs, and practices of communities, making them crucial for maintaining a sense of identity among the Indian diaspora in Singapore.
- **Multiculturalism:** Singapore is a melting pot of cultures, and festivals like Anandha Kondaattam contribute to the multicultural landscape of the nation. Celebrating diverse folk arts fosters mutual respect and understanding among various ethnic communities, promoting social cohesion.



- **Artistic Expression:** Traditional folk arts provide a platform for artistic expression, creativity, and innovation. They allow artists to connect with their roots while engaging with contemporary themes, making the arts relevant to today's society.

- **Community Engagement:** Community-based festivals empower local artists and encourage active participation from various groups. This strengthens community ties and ensures that the vibrant traditions are passed down to future generations.



- **Tourism and Global Exposure:** Showcasing Indian folk arts on an international stage positions Singapore as a hub for cultural tourism. It attracts visitors interested in exploring the richness of traditional arts, enhancing Singapore's global cultural reputation.

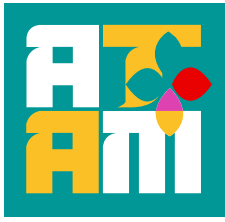


In summary, Anandha Kondaattam is not just a celebration of folk arts; it is a meaningful initiative that recognizes the importance of preserving cultural heritage, fostering community engagement, and promoting multiculturalism in Singapore. Through captivating performances and the rhythmic beats of traditional drumming and dancing, the festival invites everyone to experience and celebrate the rich traditions that bring the community together.





# ABOUT ANANDHA TRADITIONAL ARTS & MUSIC LTD (ATAM)



Anandha Traditional Arts and Music Ltd (ATAM) aims to preserve, protect, and promote traditional arts and music from diverse regional cultures. Its mission is to create platforms that showcase various traditional folk art forms, archive these arts for future generations, facilitate market access for artists, and safeguard the intellectual properties of traditional artists.



Through its initiatives, ATAM envisions a vibrant cultural landscape where traditional arts thrive, fostering appreciation and understanding among diverse communities.

## ATAM plays a significant role in the promotion of traditional arts and music by

- **Showcasing Talent:** ATAM organizes events and festivals that provide opportunities for traditional artists to perform and share their art with wider audiences, thereby elevating the visibility of these art forms.
- **Education and Engagement:** Through initiatives such as the Nam Marabu Series, ATAM engages the community by offering educational programs that connect students, teachers, and the public with master artists in traditional forms such as Parai, Karagam, and Kolaattam.



- **Capacity Building:** The organization works to facilitate market access for artists, helping them to gain recognition and sustain their livelihoods through their art practices.

- **Cultural Exchange:** ATAM fosters cultural exchange and dialogue by promoting the richness and diversity of traditional arts, contributing to a greater understanding among different ethnic groups in Singapore.



## ATAM actively supports the Indian community in Singapore by

- **Fostering Cultural Heritage:** By promoting Indian traditional arts, ATAM helps preserve the cultural heritage of the Indian diaspora, encouraging community participation and pride in their roots.
- **Creating Opportunities:** The organization creates performance and training opportunities for Indian artists, ensuring they have the resources and support needed to develop their skills and promote their cultural art forms.
- **Building Community Ties:** Through inclusive events and initiatives, ATAM strengthens relationships within the Indian community and with other ethnic groups, promoting a sense of unity and belonging.



## History of ATAM

Anandha Traditional Arts and Music Ltd was established on 15th November 2023, founded by Japhire Gopi Kannan. He was inspired by his father, CPT (RET) M Govindaraju, and his late brother, Anandha Kannan. This legacy of cultural commitment shapes the organization's efforts to safeguard and promote traditional arts.

## Milestones of ATAM



- **Nam Marabu Series:** One of the key initiatives by ATAM involves collaboration with the Indian Heritage Centre, where master artists conduct in-depth engagement sessions for knowledge transfer to students, educators, and individual artists.
- **Indian Heritage Arts Fiesta 2024:** Held on 13th July 2024, this significant event featured over 1,000 participants and set two new entries in the Singapore Book of Records: the Largest Mass Kolaattam Dance and the Largest Medley of Indian Traditional Percussion. This event showcased the vibrancy of Indian traditional arts and exemplified ATAM's commitment to community engagement and cultural celebration.

Overall, ATAM is dedicated to the preservation and promotion of traditional arts and music, playing a pivotal role in enhancing cultural appreciation within the Indian community and beyond in Singapore.



## ATAM Advisory Board



**Mr T Raja Segar**  
Chairman



**Mr R Rajaram**  
Board Member



**Ms Akila Iyengar**  
Board Member



**Ms Maria Bhavani Dass**  
Board Member



**Mr N Mammathu**  
Board Member



**Mr Arumai Chandran**  
Board Member



**Mrs Jessica Parthiban**  
Board Member



**Mr Japhire Gopi Kannan**  
Founder / Board Member



# Our Organising Team



**Japhire Gopi Kannan**  
Executive Producer



**Maria Bhavani Dass**  
Project Advisor



**Karthikeyan Somasundaram**  
Creative Director



**Paul Jacob**  
Music Composer



**Logeshwari Durairaj**  
Festival Manager



**Subbu Adaikalavan**  
Festival Manager



**Lionell Heeran Raj**  
Operations Manager



**M Bhagavathi**  
Costumes Manager



**Shanmugam Ramesh**  
Production Manager



# Our Organising Team



**Sreedevy  
Sivarajasingam**

Dance Coordinator



**Kalaimamani  
Ilangovan**

Master Choreographer



**Aathithyan  
Thiagarajan**

Production Team



**Barakath Nisha D/o  
Mohd Ayob**

Production Team



**Rajkumar  
Thanapalan**

Media Liaison



**Yuggesh Kumar**

Social Media Team



**Amrita Poorna Kiran**

Social Media Team



**Anumitha  
Murugapandian**

Social Media Team



**G Nanthinee Shree**

Social Media Team



## Our Organising Team

Stage Management

Agam Theatre Lab

Stage Management

Charlinda Pereira

Assistant Stage Manager

Akhilesh Dayal

Assistant Stage Manager

Vinithkumar

Lead Runner

Aileen

Stage Runners

Ashokan Annapoorani

Stage Runners

Paandi Adheeshwar

Stage Runners

Meyyammai Arunachalam

Stage Runners

Ramachandran Ashokkumar

Stage Runners

Lakshmikandan Karishma

VIP Management Team

K Jayaprema

VIP Management Team

Elizabeth

VIP Management Team

Wai Wai Lwin Anandhi



## Festival Programme

Celebrate the power of peace and inclusion with an evening of Indian traditional folk music, dance, and storytelling that transcends cultural boundaries. Immerse yourself in the vibrant rhythms and melodies of the Indian diaspora, infused with a unique Singaporean flavour. Join us in a joyous celebration of our rich cultural heritage in both shows as we embrace our commonalities that make us stronger together.

### Our Festival Storytellers

Abdul Kather  
Jai Kishan  
Udaya Soundari

### Our Indian Ensemble (Tamil Nadu)

Paul Jacob - Music Conductor  
Hemanth Kumar Kevalchand - Artistes Coordinator  
Kalaimamani Ilangovan - Master Choreographer  
Arul Sekar - Thavil  
Gajendran Raju - Poikkaal Kuthirai / Parai  
Govindaraj Venkatesan - Uruttu  
Gurunathan Muthukannu - Thudumbu  
Jayabalan Jagan - Flute  
Mathiyalagan Suguna - Parai  
Muruganandham Gopikannan - Uruttu  
Muthu Kugan - Pambai / Dholak / Tabla  
Narayani Madhavan - Uruttu / Poikkaal Kuthirai / Kolaattam  
Ramayah Ayyadurai - Singer  
Sannasi Marimuthu - Nadheswaram  
Shanmugam Samynathan - Thudumbu  
Suganthi Karuppaiah - Singer  
Sundram Kabildeva - Parai  
Vinotha Muniyandi - Uruttu / Kolaattam

### Our Chorale

Coordinated by - Brahmastra  
Murugesan Munish Jayaram  
Raja Swaminathan  
Ramachandran Beena Bhavyachithra  
Saiparasath Thirupurasundari





## Show A: Heartbeat of Life

From birth to death, Indian ancestors have gifted us a rich array of songs and dances that celebrate communal bonding and the dynamics of humanity. Discover the universal truths that unite us all in this depiction of the exhilarating joys and deepest sorrows in a fictional princess's life.

### Segment 1 - Royal Welcome

**Song:** Instrumental

**Dance Form:** Parai Aattam

**Performed by:** Temasek Polytechnic Indian Dance Group | Pirabanja Aatral Kudil

**Choreographed by:** Akshara Thiru

Akshara Thiru

Aghilan Pavesha

Ashok Kumar Ganesan

Balamurugan Vaishnavi

Herald Idhaya

Ramgopal Sasmita

Yaazhchudar Ramesh

### Segment 2 - Growing Up

**Songs:** Oru Kodam Thanni, Thillaale (ஒரு குடம் தண்ணி, தில்லாலே)

**Dance Form:** Pinnal Kolaattam

**Performed by:** Rudram Arts | Omkar Arts | Temasek Polytechnic Indian Dance Group | Pirabanja Aatral Kudil

**Coordinated by:** Premela Balakrishnan

Backthi Devi Sundaram

Casmintha Kaur Ramish Singh

D Krittika

Kavitheshini D/O Anbashakan

R Harene Siri

Rashika D/O Sarawana Kumar

Sathasivam Krubaliny

Sekar Priya

### Segment 3: Death of a Patriarch

**Song:** Oppaari (ஒப்பாரி)

**Instrumental:** Revival of a Kingdom

**Performed by:** Drum Feng

**Coordinated by:** Qli Quek

Bian Tong

Lim Wee Yang

Ng Wei Jie Glen

Teh Kai Yin Cheney





## Segment 4: Radiant Bloom

**Song:** Dhanu Maasa Thingalil  
**Dance Form:** Kaikottikali  
**Performed by:** Singapore Malayalee Association & Kerala Beatz  
**Coordinated by:** Sindhu Krishna Prasad

### Singapore Malayalee Association

Chandran Anju Subhash  
Giriraj Meenu  
Malyala Venkata Kusuma Durga Neeraja  
Meenakshy Vinayan  
Menon Saritha Sajit  
Mhatre Pranali  
Sankarankutty Sheeja Nair  
Saranya Suresh  
Saranya Vimal Kishore  
Sharanya Sajit Menon  
Sindhu Krishna Prasad  
Sumitha Mohan  
Surbhi Ruhela  
Mahesh Parameswaran (Edakka)

### Kerala Beatz

Akhil James  
Arun Prabha  
Baby Bhavan Baby Vishnu  
Kambalath Suresh Rebin  
Muraleedaran Nair Rageshkumar  
Prasenan Akhil  
Sathyarth Pisharath  
Sourav Ponnempara Gopalakrishnan  
Vijayan Sarath Yadhu

**Song:** Sovanam (சோவனம்)  
**Dance Form:** Kummi  
**Performed by:** Sakthi Fine Arts  
**Coordinated by:** Devi Veerappan

Kathleen Jacqueline Kayal Fernandez  
Kethana Maddoori  
Nikhitha Santhosh  
Posa Meghana  
Rajarajan Ritikaa  
Rashika Rajendran  
Savinka Sreenivasagan  
Shankara Subramaniyan Mridula

## Segment 5: Harmony of Hearts

**Song:** Kaana Karungkuyilae (கானக் கருங்குயிலே - காதல் பாட்டு)  
**Dance Form:** Sakkai Kutchi  
**Performed by:** Manimaran Creations  
**Coordinated by:** Surendran Rachandran

Boopalan Prithika  
Janani Manimaran  
Kajaletchmi Sundram  
Kamali Ramesh  
Logeshwaran Sivanandan  
Priya Thavamani  
Senthil Kumar Siva Priya  
Surendran Rachandran



**Song:** Persembahan Zapin WarisanKu  
**Dance Form:** Traditional Welcome Dance  
Performed by: Permata Seni Budaya |  
Orkestra Sri Temasek  
**Coordinated by:** Mohammad Akid Bin  
Mohammad Azhari

### **Permata Seni Budaya**

Adriana Dilaila Binte Zulkefli  
Alya Hanis Binte Abdul Rashid  
Fikriyah Binte Mohamad Nor  
Fildzah Shaista Binte Rashidi  
Mohammad Akid Bin Mohammad Azhari  
Muhammad Firdaus Bin Jimsamsudin  
Muhammad Suffry Elfean Bin Mohammad  
Rithzan  
Nurul Aini Binte Mohamed  
Nurul haziqah binte Iswadi  
Putri Prizaiwati Binte Mohd Zaini  
Siti Nadhirah Bte Sulaiman  
Siti Nadira Binte Zamri  
Siti Nor A'in Binte Ibrahim

### **Orkestra Sri Temasek**

Khairulbasysyar Bin Amran  
Muhammad Firdaus Bin Ramdan  
Noryn Sazali  
Siti Nabila Binte Mansor

## **Segment 6: Hope is Born**

**Song:** Kottungadi (கொட்டுங்கடி - வளகாப்பு பாடல்)  
**Dance Form:** Poikkaal Kuthirai (பொய்க்கால் குதிரை)  
Indian

**Song:** Kalyano Kalyano, Vaarandi Vaarandi  
(கல்யாணம் கல்யாணம், வாராண்டி)  
**Dance Form:** Parai Aattam  
**Performed by:** Temasek Polytechnic Indian  
Dance Group | Pirabanja Aatral Kudil  
**Coordinated by:** Shanmugam Ramesh

Aghilan Pavesha  
Ashok Kumar Ganesan  
Balamurugan Vaishnavi  
Herald Idhaya  
Ramgopal Sasmita  
Yaazhchudar Ramesh



## Show B: Nature's Rhythm

Delve into the poetic beauty of Indian agricultural heritage as we explore the lives of farmers. Through traditional folk songs and poetry, we celebrate the harmonious co-existence of man and nature, highlighting the importance of preserving our cultural and environmental heritage for a sustainable future.

### Segment 1: Nature Beats

**Song:** Instrumental  
**Dance Form:** Urumi Melam  
**Performed by:** Sivamayam Urumi Melam  
Veeravel Urumi Melam | Isai Mynthan  
Urumi Melam

Yuva  
Barath  
Moushigen  
Shahkty  
Subenesh  
Akshwin  
Kanesh  
Nanthavayl  
Para

### Segment 3 - The Dream of Seeds

**Song:** Valli Kulli (வள்ளி குள்ளி)  
**Dance Form:** Kolaattam  
**Performed by:** Rudram Arts | Omkar Arts  
| Temasek Polytechnic Indian Dance Group  
| Pirabanja Aatral Kudil  
**Coordinated by:** Premela Balakrishnan

Backthi Devi Sundaram  
Casmintha Kaur Ramish Singh  
D Krittika  
Kavitheshini D/O Anbashakan  
R Harene Siri  
Rashika D/O Sarawana Kumar  
Sathasivam Krubaliny  
Sekar Priya

### Segment 2 - Soil's Embrace

**Song:** Konna Konna  
(கொண்ண கொண்ண)  
**Art Form:** Silambaattam  
**Performed by:** The Kalari Academy  
**Choreographed by:** Vedagiri Govindasamy

Akash Govindasamy  
Ananya Krishnaprasad  
Balakrishnan Hema  
Jai Ananya Deivaguru  
Niranjan Palakada Dinil  
Rohan Santosh Nair  
Saalai Guna Nayanmi  
Zahir Bin Mujib Rahman

**Song:** Instrumental  
**Dance Form:** Lavani & Lezim  
**Performed by:** Maharashtra Mandal

Akshata Chintamani Modak  
Amit Suresh Deshmukh  
Arohee Temurnikar  
Bivalkar Vanita Prashant  
Gaikwad Pratik Chandrakant  
Gandhe Yogeshwar Jayant  
Jogal Shribhagawan Chandrakant  
Kanawade Aparna Nilesh  
Kate Priyanka Vijay  
Kedar Anil Palshikar  
Malhar Kulkarni  
Mokashi Sourabh Jayawant  
Nagarkar Priyanka Amol  
Narkhede Swarda Nilesh  
Nitin Khole  
Om Mandar Koli



Patil Kalpesh Kamlakar  
Pojge Monali Nilesh  
Prakash Sawant  
Priyanka Chetan Athaley  
Rehaan Mandar Koli  
Sakhare Tejashree Chandrakant  
Samruddhi Naik  
Saptashwa Ishani Sumit  
Shanttanoo Tumpaliwar  
Shele Prachi Avinash  
Sheshant Bharat Shiram  
Shruti Mogre  
Smita Ahire Ahire  
Supriya Praveen Shendge  
Sushma Dineshsingh Pawar  
Susvirkar Namrata Saurabh  
Uttarwar Ashish Prakash  
Vaidehi Gupte

#### Segment 4: Mother's Lullaby

**Song:** Aararo Aariraro (आरारो आरिरारो)  
आरिरारो

#### Segment 5: Dance of Growth

**Song:** Rangeela  
**Dance Form:** Garba  
**Performed by:** Singapore Gujarati Society  
**Choreographed by:** Priyanka Patel & Shaily Shah

Avni Ashish Lodhavia  
Hely Shah  
Oswal Ansh Pritam  
Pankti Bhavesh Kanbi  
Priyanka Anand Patel  
Rishabh Anand  
Sanghvi Shalin Bhavin  
Shah Pankti Amish  
Shah Shaily Parag  
Shiv Anand Patel  
Trisha Desai

Anand Dhamelia (Singer)  
Urja Dhamelia (Singer)  
Nand Dhamelia (Singer)

**Song:** Odiyaa Odiyaa (ஓடியா ஓடியா)  
**Dance:** Karagaattam  
**Performed by:** Makoolam Kalaikoodam | Omkar Arts | Pirabanja Aatral Kudil | Swarna Kala Mandir  
**Coordinated by:** A Meenalochani

A Meenalochani  
Backthi Devi Sundaram  
Guna Preethi Neelapu  
Gurumoorthy Swarna varsha  
Karthik S/O Ramasamy  
Nagendran Selvarajeswari  
Oviya Navakalidass  
Sekar Priya

#### Segment 6: Golden Harvest

**Song:** Gaonburhur Podulit  
**Dance:** Bihu  
**Performed by:** Assam Association Singapore  
**Coordinated by:** Debojyoti Hazarika  
**Singer:** Lahon Lakhinandan  
**Percussionist:** Konwar Biplov

Ankita Kumari  
Apsara Bodo  
Ashok Mahanta  
Banashree Mahanta  
Bidisha Kalita  
Borah Priyanka  
Chakraborty Mithu  
Chiranjeet Narayan Dev  
Das Parismitha  
Debojyoti Hazarika  
Gitanjali Gon  
Goswami Mitali  
Jugal Kishore Mahanta  
Kaushik Botra  
Raktim Hazarika  
Reeza Goswami  
Shrestha Goswami



**Song:** Kodai Karutharupa (கோடை  
கருதறுப்பே )  
**Dance:** Oyilaattam (ஓயிலாட்டம்)  
**Performed by:** Omkar Arts | Makoolam  
Kalaikoodam | Darshan  
Fine Arts  
**Coordinated by:** Sreedevy R &  
Karthikgayan  
Chandran Mitha  
Jayashree Subbarayalu  
Karthik S/O Ramasamy  
Karthikgayan  
Meenakshi Ilango  
Nagendran Selvarajeswari  
P Thurgga  
Saraswathi Suppiah Senai

**Song:** Odiyaa Odiyaa (ஓடியா ஓடியா)  
**Dance:** Karagaattam  
**Performed by:** Makoolam Kalaikoodam |  
Omkar Arts | Pirabanja Aatral Kudil |  
Swarna Kala Mandir  
**Coordinated by:** A Meenalochani

A Meenalochani  
Backthi Devi Sundaram  
Guna Preethi Neelapu  
Gurumoorthy Swarna varsha  
Karthik S/O Ramasamy  
Nagendran Selvarajeswari  
Oviya Navakalidass  
Sekar Priya

## Segment 6: Festival of Gratitude

**Song:** Le Langadi Lelo (லேலங்கிடி  
லேலோ)  
**Dance:** Thudumbattam





### PARAI AATTAM

The Parai is a traditional South Indian percussion instrument with deep roots in Tamil culture. Historically used for making announcements as mentioned in Sangam literature, it also features prominently in festivals, weddings, and folk dances, including the dance form Parai Aattam. Although Thappu, a similar instrument, was used by tribal communities, the two names have been used interchangeably since the late Middle Ages. Parai Aattam, associated with the Parai, is believed in Hindu mythology to have divine origins, with its rhythms said to have been inspired by the gods Shiva and Parvati.

### PINNAL KOLAATTAM

Pinnal refers to 'plait', while Kolaattam is a traditional dance form involving two short wooden sticks. A now-rare art form, Pinnal Kolaattam combines stick dancing with intricate weaving. Dancers, holding coloured ropes suspended from a central point, move in patterns that braid the ropes as they circle each other. By reversing their steps, they elegantly unravel the plait.

### OPPAARI

An oppari is a traditional folk mourning song from southern India, predominantly practised in Tamil Nadu, Pondicherry, and the northeastern regions of Sri Lanka. Typically performed by a group of women who are family members or close friends of the deceased, oppari is sung during funerals as a way to express personal grief while also comforting others who are mourning. The oppaari singer often vocalises their sorrow, cries aloud, and strikes their chest in rhythm with the beat of a drum. It serves as a communal method for articulating sorrow and finding solace through shared mourning.





## KAIKOTTIKALI

Kaikottikali is a traditional dance form from Kerala, India, performed by women during the Thiruvathira festival in the Malayalam month of Dhanu (December-January). The dance, symbolising the eternal rhythm of life, is performed in a circle around a lit brass lamp (nilavilakku), accompanied by rhythmic clapping and the singing of Thiruvathirappaattu —devotional songs that set the rhythm and mood. The graceful movements emphasise unity, grace, marital bliss, and devotion, with seamless synchronisation being a hallmark of the performance. Dancers wear elegant Settu Mundu (kasavu saree), adorned with traditional gold jewellery and jasmine flowers. The Thiruvathirappattu often revolves around themes of love and the divine union of Shiva and Parvati. The Edakka, a percussion instrument, marks the gaps or pauses in the songs, allowing dancers to synchronise their movements and adding to the dance's rhythmic flow and spiritual ambiance.

## KUMMI

"Kummi," derived from the Tamil word "kommai," is a traditional dance rooted in hand-clapping, predating musical instruments. Popular among South Indian women in Tamil Nadu and Kerala, it involves rhythmic clapping or drumming, sometimes mimicking harvest activities. Kummi is often performed during festivals, accompanied by Kummi songs.

## SAKKAI KUCHI

Sakkaiyaattam, also known as Sakkai Kuchi Aattam, is a traditional Tamil folk dance where performers create rhythmic sounds by tapping teakwood sticks between their fingers. This dance is commonly performed at festivals in Mariamman and Murugan temples in Pondicherry, Thanjavur, and Trichy districts. The accompanying instruments include the Kundalam and Jalra.





## POIKAAL KUTHIRAI

Poikkaal Kuthirai Aattam is a traditional Tamil folk dance where performers fit into a lightweight horse dummy made of materials like jute and cardboard. The dancers' legs, hidden by cloth, are fitted with wooden "hooves" that tap the floor, mimicking horse sounds. Typically, the dancer wields a sword or whip. This dance is closely associated with the worship of Ayyanar, particularly in the Thanjavur region.

## SILAMBAATTAM

Silambaattam, a martial art from Tamil Nadu in southern India, traces its origins back to ancient times, with references found in Tamil Sangam literature. Notably mentioned in the Silappadikaram and other Sangam works, Silambam has been practised for over two millennia, dating back to at least the 4th century BC.

## KOLAATTAM

Kolaattam is a traditional South Indian folk dance, typically performed by women of all ages in a group. The name combines "kol" (stick) and "attam" (dance) in Tamil. Participants use two lacquered wooden sticks, about 1.5 feet long, to create rhythmic patterns by striking them together while standing in a circle and singing folk songs.

## GARBA

Garba is a traditional folk art form that combines singing and dancing, primarily associated with the Gujarat region of India. The lively and rhythmic singing often revolves around themes of devotion to Radha and Krishna, as well as other aspects of local culture and festivals. Garba serves as a symbol of unity and cultural heritage, fostering community cohesion and preserving the rich traditions of Gujarat through its energetic and captivating performances. The use of props such as dandiya sticks and matki enhances the festive atmosphere. Traditional instruments employed in Garba include the dhol (a type of drum), the dandiya (a pair of sticks used rhythmically), and the shehnai (a wind instrument). Additional instruments may include the tabla, harmonium, and various types of folk percussion instruments.







## KARAGAATTAM

Karagaattam is a traditional Tamil folk dance dedicated to the rain goddess Mariamman. Rooted in ancient traditions, this dance combines elements of Bharatanatyam and other Tamil dance forms. The dance, performed with a pot balanced on the head, is an offering to invoke rain and secure the goddess's blessings. Karakattam is divided into two forms: Aatta Karakam, which represents joy and is performed as entertainment, and Sakthi Karakam, a sacred dance performed in temples as a spiritual offering. The dance is often accompanied by songs in raga Amrithavarshini, believed to bring abundant rain and protect the harvest, symbolising the harmony between nature and the people.

## BIHU

The Bihu Dance is one of the most colourful folk dances of India. Bihu is generic to celebration in an agricultural society. This joyous dance, considered courtship dance, is performed by both young men and women, and is characterised by brisk dance steps, flinging and flipping of hands and a rhythmic swaying of the hips in order to represent youthful passion and 'Joie-de-vivre'. Songs sung in Bihu are woven around themes of love.

## LAVANI

Lavani is a vibrant and energetic folk dance form originating from the state of Maharashtra, India. Known for its powerful rhythm and expressive movements, Lavani combines traditional dance with music, featuring robust beats of the dholki (a type of drum). The dance is traditionally performed by women who wear colourful nine-yard saree, ornate jewellery, and vivid makeup, adding to the visual spectacle.

Lavani plays a significant role in the Marathi culture and explores a range of themes, from love and devotion to social and political satire. With its evocative storytelling, Lavani not only entertains but also captures the essence of Marathi culture and heritage.





## LEZIM PERFORMED WITH DHOL TASHA

Dhol tasha is said to have been an integral part of Maharashtra from the mediaeval period (5th century). The Dhol (double-headed drum) was also used to encourage the troupes during wars.

Lezim dancers carry a small musical instrument with jingling cymbals called the Lezim or Lezium, after which the dance form is named.

These dances are the most beautiful examples of inclusiveness as it allows people from all ages, gender and walks of life to join as participants, creating rhythmic patterns which showcases the diversity of the tradition wonderfully. These participants also give it their heart and soul. These dances are predominantly played in Maharashtra's most popular 10 days Ganesh festival where thousands of people experience the magic of Dhol-Tasha, Lezim, one of the most uplifting, enthralling and rhythmic patterns.

## OYILAATTAM

Oyilaattam, translating to "dance of grace," is a folk dance originating from the Madurai region of Tamil Nadu. Historically, the dance involved a group of men standing in a line, performing synchronised, rhythmic steps to the beat of the Thavil, while holding colourful handkerchiefs in their hands and wearing ankle bells. Over the last decade, women have also embraced this dance form. Primarily showcased at village festivals, Oyilaattam was traditionally performed after the harvest season as a means to protect the grains from birds.

## THUDUMBAATTAM

Thudumbaattam historically belongs to the Kongu region in Tamil Nadu. The name "Thudumbu" is believed to have originated from the Thudumbar, an indigenous tribal group. The bowl-shaped Thudumbu slightly resembles a tabla and is made of mud, with its single face covered with animal skin. It is played with two sticks, mostly performed by a group of men.





## CHINESE TRADITIONAL FOLK ARTS

Chinese Bamboo Flute (aka Dizi) 笛子 The Chinese character “Di” means flute and can be used to refer to flutes of any culture in the world. A unique feature of the Dizi is the usage of the “Di Mo” 笛膜, a thin bamboo or reed membrane pasted over a dedicated hole to enhance the instrument’s vibrations, producing the characteristic bright sound of the Dizi.

Chinese two-stringed Fiddle (aka Erhu) 二胡 A bowed string instrument, the Erhu’s bow is usually made of bamboo and horsetail hair which is covered in rosin and rubbed against the strings of the Erhu in a left-right bowing action. The Erhu is known to be able to create heart-wrenching notes that have touched many people from around the world.

## MALAY TRADITIONAL FOLK ARTS

A repertoire dance performance entitled Persembahan Zapin WarisanKu to welcome the guests to an occasion such as weddings. Kompang are used as props for this performance.





## Our Literary Gems

Songs that have been handed down through generations, some dating back over 300 years, are treasures of Tamil literature. These timeless pieces reflect the lives and experiences of the people, capturing a wide range of emotions and celebrations at every stage of life. Teaching us about nature, instilling lifelong values, our culture and heritage and traditions. These literary gems have been brought to life as composed songs and are presented in this Festival.

Click the links to download the songs



amazon music



Apple Music



JioSaavn





## Lyrics of Songs

### ஒரு குடம் தண்ணி ( Oru Kodam Thanni )

ஒரு குடம் தண்ணி ஊத்தி ஒரே பூ பூத்ததாம்  
ஒரு குடம் தண்ணி ஊத்தி ஒரே பூ பூத்ததாம்.  
ரெண்டுக் குடம் தண்ணி ஊத்தி ரெண்டே பூ பூத்ததாம்  
முணுக்குடம் தண்ணி ஊத்தி மூனே பூ பூத்ததாம்  
நாலுக்குடம் தண்ணி ஊத்தி நாலே பூ பூத்ததாம்  
அட வானம் பாத்த பூமி மழை பேஞ்சா தான் பூக்குமே  
அட மேகம் என் மண்ணும் மரம் இருந்தாதான் சேருமே  
அடி ஆத்தி வெத வெதச்சா தான் மரமாக மாறுமே  
அட மரமெல்லாம் பொறந்த பூமி உரமாக மாறுமே  
அட மரம் எல்லாம் வளர்ந்த பூமி வளமாக மாறுமே  
ஒரு குடம் தண்ணி ஊத்தி....

### மூக்கா

அதோபார் காக்கா  
கடையில் விக்குது சீக்கா  
பொண்ணுவரா ஜோக்கா  
ஏஞ்சிபோடா மூக்கா

### சும்மா இருப்பேனா?

கொழுக்கட்ட கொழுக்கட்ட ஏன் வேவல?  
மழபேஞ்சது நான் வேவல  
மழையே மழையே ஏன் பேஞ்ச?  
புல்லுவளர நான் பேஞ்சன்  
புல்லே புல்லே ஏன் வளந்த?  
மாடுதிண்ண நான் வளந்தன்  
மாதேமாதே ஏன் திண்ண?  
மாட்டுக்காரன் அவுத்துஉட்டான் நான்திண்ணேன் மாட்டுக்காரா மாட்டுக்காரா ஏன்  
அவுத்து விட்டே?  
புள்ள அழுவது நான் அவுத்துவிட்டேன்  
புள்ள புள்ள ஏன் அழுவற?  
எறும்பு கடிச்சி நான் அழுவறன்  
எறும்பே எறும்பே ஏன் கடிச்சே?  
என் புத்துக்குள்ள கையஉட்டா சும்மா இருப்பேனா?





## தில்லாலே ( Thillaale )

பாதையிலே கல்லூரலாம் - முத்து தில்லாலே  
பாடியாடி குத்துறாளாம்- முத்து தில்லாலே  
பாடியாடி எடுத்துலக்கை- முத்து தில்லாலே  
பல்வரிசை நோகுதம்மா- முத்து தில்லாலே  
வீதியிலே கல்லூரலாம்- முத்து தில்லாலே  
வீசி வீசி குத்துறாளாம்- முத்து தில்லாலே  
வீசி வீசி எடுத்துலக்கை - முத்து தில்லாலே  
விரலுபக்கம் நோகுதம்மா- முத்து தில்லாலே  
அடுத்ததொரு கல்லூரலாம்- முத்து தில்லாலே  
ஆடி ஆடி குத்துறாளாம்- முத்து தில்லாலே  
அங்கமெல்லாம் நோகுதம்மா- முத்து தில்லாலே  
அடி வயிறு நோகுதம்மா- முத்து தில்லாலே

## ஒப்பாரி ( Oppaari )

ஏ! என்னம்மா என்னரசே என்னா சொல்லி கண்ணசந்த  
என்னம்மா என்னரசே என்னா சொல்லிக் கண்ணசந்த  
மரமு மரமுங்காட்டி மாமரத்த கைய காட்டி (2)  
மாமரத்த கைய காட்டி நம்மள மறந்திரயே சொன்னாங்கக்கா  
மறந்திரயே சொன்னாங்கக்கா  
கண்டு கண்டா மூங்கி வெட்டி நா(ன்) கப்பலிலே ஏத்தினாலும்  
கப்பலிலே ஏத்தினாலும்  
கண்டு மூங்கி அக்கரயா நா(ன்) கண்ணகியா இக்கரையா  
கண்ணகியா இக்கரையா  
துண்டு துண்டா மூங்கி வெட்டி தோணிலயே ஏத்தினாலும்  
தோணிலயே ஏத்தினாலும்  
துண்டு மூங்கி அக்கரயா நா(ன்) துரவதயா இக்கரயா  
துரவதயா இக்கரையா  
ஏ! என்னம்மா என்னரசே என்னா சொல்லி கண்ணசந்த  
என்னம்மா என்னரசே என்னா சொல்லிக் கண்ணசந்த





## சோவனம் ( Sovanam )

ஒருவர்

ஏ! சோவனம்(ம்) சோவனம்(ம்)  
ஏ! சொவ சோவனம்(ம்)  
ஏ! ஆ பொங்க சோவனம்(ம்)  
ஏ! அச்சித பொங்க சோவனம்(ம்)  
ஏ! ஆ திரண்டா அண திரண்டா  
அங்காள புட்டும் திங்க திரண்டா  
சாந்து சந்தனம்(ம்) பூச திரண்டா  
ஏ! சருவ பல்லுக்கு ஏற திரண்டா  
ஏ! வன்னா(ன்) உடுப்பு கட்ட திரண்டா  
ஏ! வாணிய(ன்) எண்ண குடிக்க திரண்டா  
ஏ! சாணிய(ன்) சேல கட்ட திரண்டா  
ஏ! புண்ணியரா வாசலில  
ஏ! பொண்ணு திரண்டதும் பெருமதா(ன்)  
ஏ! மகராசரு வாசலில  
ஏ! மக திரண்டதும் பெருமதா(ன்)  
(ஏ! சோவனமாம்)  
ஏ! பொண்ணாட தாயாரு  
ஏ! என்னா கிணா கண்டாவோ  
ஏ! கொல்ல பக்கத்தில் வக்கப் போரு  
ஏ! கொழுந்துட்டெரிய கண்டாவோ  
ஏ! கீழாரு(ம்) மேலாறு(ம்)  
ஏ! தன்னி பெருவ கண்டாவோ  
(ஏ! சோவனமாம்)  
ஏ! பொண்ணாட மாமனுக்கு  
ஏ! என்னா ஓல எழுதுணா  
ஏ! பனம்(ம்) ஓல எழுதுணா  
ஏ! பன நாட்டா(ன்) யிம்பாவோ  
ஏ! தென்ன(ன்) ஓல எழுதுணா  
ஏ! தென்னாட்ட(ன்) யிம்பாவோ  
ஏ! தங்க மட லடிச்சி  
ஏ! தன்னிச்சிடுங்க மாராயத்த  
ஏ! பொன்னு மடலடிச்சி  
ஏ! போத்தி விடுங்க மாராயத்த  
(ஏ! சோவனமாம்)





### காணக் கருங்குயிலே ( Kaana Karunguyilae )

காணக் கருங்குயிலே களயெடுக்கும் பெண் மயிலே!  
நீலக் கருங்குயிலே! நிக்கட்டுமா! போகட்டுமா!  
மங்கம்மா சால மல மேல நான் மருதக்கி போற(ன்) வழி மேல  
அவ வருவாளா! வரமாட்டாளா? நீ வழியச் சொல்லு!  
முத்த(ம்) தருவாளா தரமாட்டாளா? நீ தனியா சொல்லு  
ஆத்துல அஞ்சி வண்டி அதுல ஒரு கூட்டு வண்டி  
கூட்டு வண்டி உள்ளருந்து நீட்டுறாண்டி கை மருந்து (மங்கம்மா சால)  
பண்டார வாடயில பருத்தி கள எடுக்கயில  
சிங்கார கொண்டயில சொல்லா மழ பேயிதடி (மங்கம்மா சால)  
நண்டுக்கால் கொழம்பு வச்சி நடுவரப்புல போற புள்ள  
ஒ(ன்) கெண்டக்கால் சதயப் பாத்து கெஞ்சிறாண்டி லட்சம் பேரு (மங்கம்மா சால)

### கல்யாணம் கல்யாணம் ( Kalyano Kalyano )

கல்யாணம் கல்யாணம்  
காரிழைக்குக் கல்யாணம்  
என்னைக்குக் கல்யாணம்  
இளங்கொடிக்கு கல்யாணம்  
சித்திரை மாதத்திலே  
சீர்பாகம் தேதியிலே  
ஞாயிறு திங்களுக்கு  
நல்ல புதன்கிழமை  
கல்யாண மென்று சொல்லி  
கடலேறிப் பாக்குமிட்டார்  
முசூர்த்தம் நடக்குதிண்ணு  
முடிமன்னர்க்குப் பாக்குமிட்டார்

### வாராண்டி ( Vaarandi Vaarandi )

வாராண்டி, வாராண்டி  
வரிசை கொண்டு வாராண்டி  
பாக்கு எடுத்துக்கிட்டு  
பரியங் கொண்டு வாராண்டி  
புத்தம் புதுச் சேலை  
பொன்னான சவிரி செஞ்சி  
தங்கத்தாலே தாலிபண்ணி  
தடம் புடிச்சி வாராண்டி  
அம்மி மிதிச்சு  
அரசாணி சாட்சி வச்சி  
சந்திர சூரியனை  
சத்தியம் பண்ணிப் போட்டு  
தாய் மாமன் மகளுக்குத்  
தாலி கட்ட வாராண்டி







கொட்டுங்கடி கும்மி கொட்டுங்கடி ( Kottungadi Kummi  
Kottungadi )

கொட்டுங்கடி கும்மி கொட்டுங்கடி  
கோலாகலமாக கொட்டுங்கடி  
குனிஞ்சு நிமிர்ந்து கொட்டுங்கடி  
கொலவ போட்டு கொட்டுங்கடி  
மண்ணானும் ராசன் பொறந்தான்  
அட்சத சுத்திட வாருங்க பெண்டுகளா  
பெண்ணரசி வந்து பொறந்தா  
அட்சத சுத்திட வாருங்க பெண்டுகளா  
பூவரசி பழம் எடுத்தா  
அட்சத சுத்திட வாருங்க பெண்டுகளா  
அப்பன் இவன் உச்சி குளிர்ந்தான்  
அட்சத சுத்திட வாருங்க பெண்டுகளா  
மழை கொடுக்க கண்ணன் பொறந்தான்  
அட்சத சுத்திட வாருங்க பெண்டுகளா  
பயிர் செழிக்க ஆத்தா பொறந்தா  
அட்சத சுத்திட வாருங்க பெண்டுகளா  
மாரிமழை பெய்ய வேணும்  
மண்ணு மணம் ஏற வேணும்  
கும்மி கொட்டி அட்சத தூவி  
ஆலத்தி சுத்தியே பாடுங்க பெண்டுகளா  
கொட்டுங்கடி கும்மி கொட்டுங்கடி  
கோலாகலமாக கொட்டுங்கடி  
குனிஞ்சு நிமிர்ந்து கொட்டுங்கடி  
கொலவ போட்டு கொட்டுங்கடி  
ராசாதி ராசா மகராசன்  
சீமதுரை போல யுவராசன்  
நாடால பொறந்த சேதிய பாடி  
கூடி கும்மிய கொட்டுங்கடி  
மாறி மழை வந்து தூரலிட  
மலை மொட்டுல சாரலிட  
கண்ணபெருமான்வந்து பொறந்தான்  
கையத்தட்டி தட்டி கொட்டுங்கடி  
செல்வம் பதினாறு மொத்தம் வர  
நல்ல சகுனங்க வட்டமிட  
தேவாதி தேவனா வந்து பொறந்தான்  
சேர்ந்து கும்மிய கொட்டுங்கடி!



## கொண்ண கொண்ண ( Konna Konna )

கொண்ண கொண்ண மப்பெறங்கி  
கொடுக்கா மூலையில மின்னமின்னி  
மின்னாத மேகங்காள்  
மேகம் பிரளுதங்க  
கம்மாள அங்க மானங்காள்  
காலிறங்கிய பேயுதங்க  
காலிறங்கிய பேஞ்சமழை  
காடுமேடெல்லாம் வெள்ளம்பாய  
காடுவெட்டி கல்பொறுக்கி  
கம்மஞ்சோளம் தெனவெரச்சி  
மோடுவெட்டி முளுபொறுக்கி  
மொந்த சோளம் தெனவெரச்சி  
வெள்ளான உழுது வர நம்ம  
வேண்டிக்கிட்டு தெனவெரக்க  
கருப்பான உழுது வர நம்ம  
கஷ்டப்பட்டு தெனவெரக்க  
செவப்பான உழுது வர நம்ம  
சேந்து ஒண்ணா தெனவெரக்க  
அள்ளிஅள்ளி வெரைச்சதென அந்த  
அழகுதெனயும் மாளலியே  
கொட்டிகொட்டி வெரைச்ச தென  
கூடதெனயும் மாளலியே  
வீசிவீசி வெரைச்சதென அந்த  
வீபந்தெனயும் மாளலியே  
ஒருசேரு மழபொழிய அந்த  
ஒருகட்டியும் மங்கரைய  
ரெண்டுசேரு மழபொழிய அங்க  
ரெண்டுகட்டியும் மங்கரைய  
மூணுசேரு மழபொழிய அங்க  
மூணுகட்டியும் மங்கரைய



வள்ளி குள்ளி வரந்தனிலே  
கிள்ளி வள்ளி கெழங் கெடுத்தோ  
கெழங் கெடுத்தொ குழிதனிலே  
நாலு பங்கு வீனிடுமாம்  
மனுசங் குருதி பாய்ந்திடுமாம்  
மானே வலத்தில் கட்டி  
மறுபுலியே எடத்தில் கட்டி  
காலையிலே ஏறும் பூட்டி  
காடு எங்கும் ஒழவும் பூட்டி  
பொழுதோடே ஏறும் பூட்டி  
பூமி யெங்கும் ஒழவும் பண்ணி  
தட்டத்திலே தெனையெடுத்து  
திரும்பித் தென வெதச்சு  
பொட்டியிலே தெனை யெடுத்து  
பொனும்பித் தெனெ வெதச்சு  
ஒண்ணாவது மாசத்திலே  
ஒரேலையாந் தெனம் பயிரா  
ஒரேலைக்குங் காப்புக் கட்டி  
ஒரு மொடாப் பொங்கலிட்டு  
ஆறாவது மாசத்திலே அறுக்கப் பதமாயிருதா  
பெரியண்ணனைக் காவல் வெச்சால்  
பெரிய புலி மேஞ்சிருமா  
சிண்ணனைக் காவல் வெச்சா  
சிறிய புலி மேஞ்சிருமா  
வள்ளியரெக் காவல் வெச்சா  
வரும்புலி ஓடிடுமா  
ஓடி ஓடிக் கொய்தாளா  
ஓம்பதுமடி தெனங் கருதெ  
பாடிப்பாடிக் கொய்தாளா  
பத்துமடி தெனங் கருதெ  
வட்டொ வட்டொப் பாறையிலே  
கொட்ட னாளாந் தெனங் கருதெ  
ஓடி ஓடி அடித்தாளா  
ஓம்பதுமடி தெனங் கருதெ  
பாடிப்பாடி அடிச்சாளா  
பத்துமடி தெனங் கருதெ  
வாழெலையில் முச்சி செய்து  
கல்லாலே ஓரனும் செய்து  
கரும்பாலே ஒலெக்கெ செய்து  
வாளைலையில் முச்சி செய்து  
தேக்கெலையில் கூட செய்து  
ஓடி ஓடி இடுச்சாளா  
ஓம்பதுரண்டே தெனமாவெ  
பாடிப்பாடி இடுச்சாளா  
பத்துரண்டே தெனமாவெ  
ஓடி யோடிக் கொளச்சாளா  
ஓம்பதுரண்டே தெனமாவெ





## ஆராரோ ஆரிராரோ ( Aararo Aariraro )

ஏ! ராராரோ ராரிரேரோ எங் கண்ணே ராரிரேரோ ராராரோ  
 ஏ! அமுதா அரும்புதுரு(ம்) எங்க அம்மாளுக்கு அனிசமா பூவுதுரு(ம்)  
 சிரிச்சா சதங்குலுங்கு(ம்) அம்மாளுக்கு சிந்துணா பூ மலரு(ம்)  
 ஏ! தங்கம் போட்டு வீடு கட்டி எங்க அம்மாளுக்கு தலவாசத் தொட்டி கட்டி  
 தலவாசத் தொட்டிலயே எங்க அம்மானே நீ தங்கக் கிளி கூவும் சத்தும்)  
 தங்கக் கிளி சத்தமில்ல எங்க ஆயி ஒங்கப்பா தருமரா படிக்குஞ் சத்த(ம்)  
 ஏ! ஆத்துல தண்டு வெட்டி அம்மாளுக்கு(ம்) அடி வாழ நாரூரிச்சி  
 எ(ன்) அரும்பு வச்சி ஆரங்கட்டு(ம்) எங்க தங்கமே அரிச்சந்திர(ன்) ஒ(ன்) பாட்ட(ன்)  
 ஏ! கொளத்துலயே தண்டு வெட்டி எங்க தங்கமே கொடி வாழ நாரூரிச்சி  
 கொழுந்து வச்சி ஆரங்கட்டு(ம்) எங்க தங்கமே கோவிலரா ஒ(ன்) பாட்ட(ன்)  
 ஆராரோ ஆரிரேரோ எங்க தங்கமே ஆரிரேரோ ஆராரோ

## ஓடியா ஓடியா ( Odiyaa Odiyaa )

ஓடியா ஓடியா மழைதேவா  
 மழைதேவனுன்னு மக்களெப் பெத்தோ(ம்)  
 ஓடியா ஓடியா மழைதேவா  
 காரக்கா(ய்) கண்டக்கா(ய்)  
 ஓடியா ஓடியா மழைதேவா  
 மழை தேவனுன்னு மக்களெய் பெத்தோ(ம்)  
 ஓடியா ஓடியா மழைதேவா  
 சந்து பொந்து வீதியெல்லாம்  
 சலசலன்னு பேய்மழை  
 பேயாயோ பேய் மழை  
 பேயாயோ பேய் மழை  
 ஓலவீட்டு வாசலிலே  
 உழவு உழவா பேய் மழை  
 பேயாயோ பேய் மழை  
 பேயாயோ பேய் மழை  
 சோளக் கொள்ளெ மூலையிலெ  
 சொள சொளன்னு பேய் மழை  
 பேயாயோ பேய் மழை  
 பேயாயோ பேய் மழை  
 கம்பங் கொள்ளெ மூலையிலெ  
 கலகலன்னு பேய் மழை  
 பேயாயோ பேய் மழை  
 பேயாயோ பேய் மழை  
 புள்ளெப் பெத்த வாசலிலெ  
 கைகழுவ தண்ணியிலெ  
 பேயாயோ பேய் மழை  
 பேயாயோ பேய் மழை





கோடை கருதறுப்பே ( Kodai Karutharupa )

(பெண்)

கோடை கருதறுப் பே  
கொடிக்காலே சூழ்ந்திருப்பே  
நாளக் கருதறுப்பே  
நானும் வந்தாலாகாதோ!

(ஆண்)

கஞ்சிக் கலயம் கொண்டு  
கருதறுக்க போற புள்ளா  
காக்காய் அலம்புதடி  
கருத்தப் புள்ளா உங்கலயம்

(பெண்)

நெல்லுக் கதிரானேன்  
நேத்தறுத்த தாளானேன்  
நேத்து வந்த தோழனுக்கு  
நேரம் தெரியாதோ!

(ஆண்)

கருதறுப்பில கங்காணத்திலே  
கமகமங்குது குமுகுமுங்குது  
கன்னத்து மஞ்சள் என்னைப்பகட்டுது  
முன்னே போற பொண்ணே!  
உன்னைத் தாண்டி பொண்ணே

(பெண்)

உரோரம் கதிரறுத்து  
உரலுப் போல கட்டுக்கட்டி  
தூக்கி விடும் கொத்தனாரே  
தூரகளம் போய்ச்சேர  
கருதறுத்துக் கிறுகிறுத்து  
கண்ணு ரெண்டும் பஞ்சடைச்சி  
தூக்கி விடும் கொத்தனாரே  
தோப்புக் களம் போய்ச்சேர

(ஆண்)

நெல்லுக் கருதறுத்து  
நிமிர்ந்து நிற்கும் செவத்தபுள்ள - என்  
சொல்ல மறந்திராத -நீ  
சொன்னபடி நானிருப்பேன்

(பெண்)

தும்ப மலர் வேட்டி கட்டி  
தூக்குப் போணி கையிலேந்தி  
வாராக எங்க மாமன்  
வட்டம் உதறுதற்கே

(வேறு)

நாலு மூலை வயலுக்குள்ளே  
நாற்று நடும் குள்ளத்தாரா  
குலுங்குதோடி குண்டஞ்சம்பா  
உன்னரிவாள் என்னரிவாள்  
உருக்கு வச்ச கருக்கரிவாள்  
சாயப்பிடி அரிவாள்  
சம்புதடி நெல்லம் பயிர்  
வெள்ளிப்பிடி அரிவாள்  
வீசுதடி நெல்லம் பயிர்  
அறுப் பறுத்து திரித்திரிச்சு  
அன்னம் போல நடை நடந்து  
சின்னக் கட்டா கட்டச் சொல்லி  
சிணுங்கினாளாம் பொன்னியம்மா  
விதியிலே கல் உரலாம்  
வீசி வீசிக் குத்துராளாம்  
கையைப் புடிக்காதீங்க  
கைவளையல் நொறுக்கிவிடும்  
கண்ணாடி வலைவிதொட்டு  
கருதறுக்கப் போற பிள்ள  
கண்ணாடி மின்னலுல  
கருதறுப்பு பிந்துதடி  
வெள்ளிப்பிடி யருவா  
விடலைப்பிள்ளை கையருவா  
சொல்லியடிச் சருவா  
சுழட்டுதையா நெல்கருதை





## லேலங்கிடி லேலோ ( Le Langadi Lelo )

லேலங்கிடி லேலோ  
ஒரு லட்சொம் பூவெடுத்தோ(ம்)  
லேலங்கிடி லேலோ  
பூவெடுத்துப் பொட்டி வெச்சோ(ம்)  
லேலங்கிடி லேலோ  
போய் வாரோம் கன்னிமலெ  
லேலங்கிடி லேலோ  
கன்னி கருத்தெ மலெ  
லேலங்கிடி லேலோ  
கைலாச வீரமலெ  
லேலங்கிடி லேலோ  
வீரமலெக் கோயிலுக்கு  
லேலங்கிடி லேலோ  
நா(ன்) வெளயாடப் பொம் பொறந்தோ(ம்)  
லேலங்கிடி லேலோ  
ரண்டுபுளிய மரோ  
ரண்டு லட்சொம் பூவெடுத்தோ(ம்)  
லேலங்கிடி லேலோ  
பூவெடுத்துப் பொட்டி வெச்சோ(ம்)  
லேலங்கிடி லேலோ  
போய் வாரோம் கன்னி மலெ  
லேலங்கிடி லேலோ  
மூனு புளிய மரோ  
லேலங்கிடி லேலோ  
மூனு லட்சொம் பூவெடுத்தோம்  
லேலங்கிடி லேலோ  
பூவெடுத்துப் பொட்டி வெச்சோம்  
லேலங்கிடி லேலோ  
போய் வாரோம் கன்னி மலே  
லேலங்கிடி லேலோ  
நாலு புளிய மரோ  
லேலங்கிடி லேலோ  
நாலு லட்சொம் பூவெடுத்தோ  
லேலங்கிடி லேலோ  
பூவெடுத்துப் பொட்டி வெச்சோம்  
லேலங்கிடி லேலோ  
போய் வாரோம் கன்னிமலே  
லேலங்கிடி லேலோ



# Acknowledgements

## Sponsors



सत्यमेव जयते  
High Commission of India  
Singapore



Department of Art & Culture

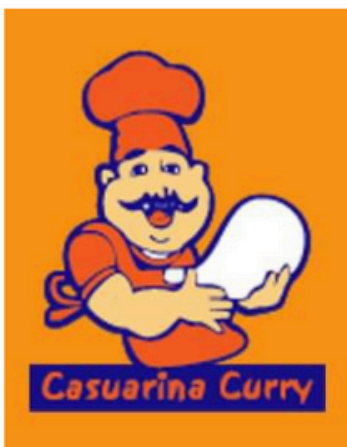


# Acknowledgements

## Production partner



## Food Sponsors





# Acknowledgements

## Supporting Partners



Global Indian  
International  
School



DEV STUDIO  
PRODUCTIONZ



Rotary  
Club Of Novena



+65 6294 0930  
5 Hindoo road, Little India



# Acknowledgements

## Media partners



## Costumes and Make up Sponsor



## Logistics Partner



## Support our Journey



Anandha Traditional Arts and Music Ltd (ATAM) is a not for profit arts organisation dedicated to preserving, protecting, and promoting traditional arts and music from diverse regional cultures.

Our mission focuses on providing platforms to showcase various traditional folk art forms, archiving traditional art, facilitating artists in gaining market access, and safeguarding the intellectual properties of traditional artists.

Continue to support and sustain our efforts that serve as vital platforms to grow and empower our heritage artists. Together as a community, for the community, let's contribute to the enduring legacy of our cherished traditions.

[Click here to donate](#)



**Support us**





# ANANDHA KONDAATTAM

SINGAPORE INDIAN TRADITIONAL  
FOLK ARTS FESTIVAL

   @atam.sg  @atam\_sg

 [www.atam.sg](http://www.atam.sg)

Organiser



Co Organisers

